

Exo

Chapter 14

Hindi Interlinear

Reference: Hindi Easy-to-Read Version

וַיִּדְבֹר אֶל-יְהוָה מִשָּׁה לְאֹמֶר: 1
कहते-हुए मूसा से यहोवा-ने और-कहा
[H0559](#) [H4872](#) [H0413](#) [H3068](#) [H1696](#)

तब यहोवा ने मूसा से कहा,

וַיִּבֶן מִגְדֹּל בֵּין הַחִירֹתַי לְפָנָי וַיִּחַנּוּ אִתִּי וַיֹּשְׁבוּ בְנֵי יִשְׂרָאֵל אֶל-יְהוָה קָה 2
और-बीच मिंगदोल बीच पी-हहीरोत-के सामने और-डेरा-डालें और-लौटें इस्राएल-के पुत्रों से कह
[H0996](#) [H0996](#) [H6367](#) [H6440](#) [H2583](#) [H7725](#) [H3478](#) [H0413](#) [H1696](#)

הַיָּם לְפָנָי וְהָיָה סָמוּךְ לְפָנָי וְהָיָה סָמוּךְ לְפָנָי
समुद्र-के पास डेरा-डाली सामने-उसके बाल-सफ़ोन-के सामने समुद्र-के
[H3220](#) [H2583](#) [H5226](#) [H1189](#) [H6440](#) [H3220](#)

“लोगों से पीहाहीरोत तक पीछे मुड़कर यात्रा करने को कहो। रात में मिंगदोल और समुद्र के बीच उनसे ठहरने को कहो। यह बाल सपोन के करीब है।

וַאֲמַר אֶל-יְהוָה וְהָיָה כִּי-יִשְׂרָאֵל יִבְנֶה לְבָנָיו פְּרָעָה וְאֶמְרָה אֵלָיו 3
जंगल-ने उन-पर बंद-कर-दिया-है देश-में वे भटके-हुए इस्राएल-के-पुत्रों के-बारे-में फ़िरौन और-कहेगा
[H5462](#) [H0776](#) [H1992](#) [H0943](#) [H3478](#) [H6547](#) [H0559](#)

फ़िरौन सोचेगा कि इस्राएल के लोग मरुभूमि में भटक गए है और वह सोचेगा कि लोगों को कोई स्थान नहीं मिलेगा जहाँ वे जाए।

וְהָיָה כִּי-יִשְׂרָאֵל יִבְנֶה לְבָנָיו פְּרָעָה וְאֶמְרָה אֵלָיו 4
फ़िरौन-के-द्वारा और-महिमा-पाऊँगा उनके-पीछे और-पीछा-करेगा फ़िरौन-के हृदय को और-कठोर-करूँगा
[H6547](#) [H3513](#) [H7291](#) [H6547](#) [H0853](#) [H2388](#)

וְהָיָה כִּי-יִשְׂרָאֵל יִבְנֶה לְבָנָיו פְּרָעָה וְאֶמְרָה אֵלָיו 5
वैसा और-किया यहोवा मैं कि मिस्त्री और-जानेंगे सेना-उसकी और-सब
[H3068](#) [H0589](#) [H4713](#) [H3045](#) [H2428](#) [H3605](#)

मैं फ़िरौन की हिम्मत बढ़ाऊँगा ताकि वह तुम लोगों का पीछा करे। किन्तु फ़िरौन और उसकी सेना को हराऊँगा। इससे मुझे गौरव प्राप्त होगा। तब मिस्र के लोग जानेंगे कि मैं ही यहोवा हूँ।” इस्राएल के लोगों ने परमेश्वर का आदेश माना अर्थात् उन्होंने वही किया जो उसने कहा।

וַיִּבֶן מִגְדֹּל בֵּין הַחִירֹתַי לְפָנָי וַיִּחַנּוּ אִתִּי וַיֹּשְׁבוּ בְנֵי יִשְׂרָאֵל אֶל-יְהוָה 5
फ़िरौन-का दिल और-बदल-गया लोग भाग-गए कि मिस्र-के राजा-को और-बताया-गया
[H6547](#) [H3824](#) [H2015](#) [H1272](#) [H4714](#) [H4428](#) [H5046](#)

וְהָיָה כִּי-יִשְׂרָאֵל יִבְנֶה לְבָנָיו פְּרָעָה וְאֶמְרָה אֵלָיו 6
को भेजा-हमने कि किया-हमने यह क्या और-कहा-उन्होंने लोगों की-और और-दासों-उसके
[H0853](#) [H7971](#) [H2063](#) [H4100](#) [H0559](#) [H0413](#) [H5650](#)

וְהָיָה כִּי-יִשְׂרָאֵל יִבְנֶה לְבָנָיו פְּרָעָה וְאֶמְרָה אֵלָיו 7
सेवा-हमारी-से इस्राएल
[H5647](#) [H3478](#)

तब फ़िरौन को यह सूचना मिली कि इस्राएल के लोग भाग गए हैं तो उसने और उसके अधिकारियों ने उन्हें वहाँ से चले जाने देने का जो वचन दिया था, उसके प्रति अपना मन बदल दिया। फ़िरौन ने कहा, “हमने इस्राएल के लोगों को क्यों जाने दिया? हमने उन्हें भागने क्यों दिया? अब हमारे दास हमारे हाथों से निकल चुके हैं।”

וְהָיָה כִּי-יִשְׂרָאֵל יִבְנֶה לְבָנָיו פְּרָעָה וְאֶמְרָה אֵלָיו 8
अपने-साथ लिया लोगों-अपने और-को रथ-अपने को और-जोता
[H3947](#) [H0853](#) [H7393](#) [H0853](#) [H0631](#)

13 וַיֹּאמֶר אֵל-מֹשֶׁה אֶל-הָעָם אַל-תִּירְאוּ הַתִּצְבּוֹ וְרֵאוּ אֶת-יְשׁוּעַת יְהוָה אֲשֶׁר- 13
 जो और-कहा मूसा-ने से लोगों आल- ना लोगों आल- से मूसा-ने और-कहा
[H3068](#) [H3444](#) [H0853](#) [H7200](#) [H3320](#) [H3372](#) [H0408](#) [H0413](#) [H4872](#) [H0559](#)

יַעֲשֶׂה לְכֶם הַיּוֹם כִּי אֲשֶׁר רֵאִיתֶם אֶת-מִצְרַיִם הַיּוֹם לֹא תִסְיֹפוּ 13
 करेगा तुम्हारे-लिए आज क्योंकि जिन्हें को देखा-तुमने आज नहीं देखोगे-फिर
[H3254](#) [H3808](#) [H3117](#) [H4713](#) [H0853](#) [H7200](#) [H3117](#)

לְרֵאתָם עוֹד עַד-עוֹלָם: 13
 देखने-को-उन्हें तब तक फिर सदा
[H5769](#) [H5704](#) [H5750](#) [H7200](#)

किन्तु मूसा ने उत्तर दिया, “डरो नहीं! भागो नहीं! रूक जाओ! ज़रा ठहरो और देखो कि आज तुम लोगों को यहोवा कैसे बचाता है। आज के बाद तुम लोग इन मिस्रियों को कभी नहीं देखोगे।”

14 יְהוָה יִלְחָם לְכֶם וְאַתֶּם תַּחֲרִישׁוּן: 14
 यहोवा लड़ेगा तुम्हारे-लिए और-तुम चुप-रहोगे
[H3068](#)

तुम लोगों को शान्त रहने के अतिरिक्त और कुछ नहीं करना है। यहोवा तुम लोगों के लिए लड़ता रहेगा।”

15 וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל-מֹשֶׁה מִנְּשֶׁה מָה-תִּצְעַק אֵלַי וְרַב־אֵל-בְּנֵי-יִשְׂרָאֵל 15
 और-कहा यहोवा-ने से मूसा क्या कहे-हो चिल्ला-रहे-हो मेरी-और से पुत्रों इस्राएल-के
[H3478](#) [H0413](#) [H1696](#) [H0413](#) [H6817](#) [H4100](#) [H4872](#) [H0413](#) [H3068](#) [H0559](#)

וְיִסְעוּ: 15
 और-कूचें
[H5265](#)

तब यहोवा ने मूसा से कहा, “तुम्हें मुझको पुकारना नहीं पड़ेगा; इस्राएल के लोगों को आगे चलने का आदेश दो।”

16 וְאַתָּה וְאֵלֶיךָ הָרָם אֶת-מִטְנֶה וּנְטָה וְיָדָךְ עַל-הַיָּם וּבִקְעָה וַיָּבֵאוּ 16
 और-तू और-आएँ और-चीर-दो-उसे समुद्र पर हाथ-अपना को और-बढ़ा लाठी-अपनी को उठा और-तू
[H0935](#) [H1234](#) [H3220](#) [H3027](#) [H0853](#) [H5186](#) [H4294](#) [H0853](#)

בְּנֵי-יִשְׂרָאֵל בְּתוֹךְ הַיָּם בֵּינְכֶם: 16
 इस्राएल-के पुत्र बीच-में समुद्र-के सूखी-भूमि-पर
[H3004](#) [H3220](#) [H8432](#) [H3478](#)

अपने हाथ की लाठी को लाल सागर के ऊपर उठाओ और लाल सागर फट जाएगा। तब लोग सूखी भूमि से समुद्र को पार कर सकेंगे।

17 וְאֲנִי וְהַנְּוִי הַנְּוִי מִחֹרֶן אֶת-לֵב מִצְרַיִם וַיָּבֵאוּ אֶת-רֵיחָם 17
 और-मैं और-हूँ देखो और-हूँ कठोर-कर-रहा-हूँ को हृदय मिस्रियों-का और-आएँगे उनके-पीछे और-महिमा-पाऊँगा
[H0935](#) [H4713](#) [H0853](#) [H2388](#) [H2009](#) [H0589](#)

בְּפָרְעָה וּבְכָל-חַיָּלֹו בְּרַכְבּוֹ וּבְפָרְשָׁיו: 17
 फ़िरौन-के-द्वारा और-सब सेना-उसकी और-सवारों-उसके-द्वारा
[H7393](#) [H2428](#) [H3605](#) [H6547](#)

मैंने मिस्रियों को साहसी बनाया है। इस प्रकार वे तुम्हारा पीछा करेंगे। किन्तु मैं दिखाऊँगा कि मैं फ़िरौन, उसके सभी घुड़सवारों और रथों से अधिक शक्तिशाली हूँ।

18 וַיִּדְעוּ אֲנִי מִצְרַיִם כִּי-יְהוָה בְּרַכְבּוֹ וּבְפָרְעָה 18
 और-जानेंगे मिस्री मैं कि यहोवा जब-महिमा-पाऊँगा फ़िरौन-के-द्वारा
[H7393](#) [H6547](#) [H3513](#) [H3068](#) [H0589](#) [H4713](#) [H3045](#)

וּבְפָרְשָׁיו: 18
 और-सवारों-उसके-द्वारा

तब मिस्री समझेंगे कि मैं यहोवा हूँ। जब मैं फ़िरौन, उसके घुड़सवारों और रथों को हराऊँगा वे तब मुझे सम्मान देंगे।”

19 וַיֵּטֶע וַיִּצְטַע מַלְאָךְ הָאֱלֹהִים הַהֹלֵךְ לִפְנֵי מַחֲנֵה יִשְׂרָאֵל וַיִּלֶּךְ מֵאַחֲרֵיהֶם וַיֵּטֶע אֶת-דָּוִד וַיִּצְטַע אֶת-בְּנֵי-יִשְׂרָאֵל וַיִּלֶּךְ מֵאַחֲרֵיהֶם וַיֵּטֶע אֶת-דָּוִד וַיִּצְטַע אֶת-בְּנֵי-יִשְׂרָאֵל

और-कूचा पीछे-उनके-से और-गया इस्राएल-की छावनी आगे जो-चल-रहा-था परमेश्वर-का दूत और-कूचा

[H5265](#) [H3212](#) [H3478](#) [H4264](#) [H6440](#) [H1980](#) [H0430](#) [H4397](#) [H5265](#)

וַיֵּטֶע אֶת-דָּוִד וַיִּצְטַע אֶת-בְּנֵי-יִשְׂרָאֵל וַיִּלֶּךְ מֵאַחֲרֵיהֶם וַיֵּטֶע אֶת-דָּוִד וַיִּצְטַע אֶת-בְּנֵי-יִשְׂרָאֵל

और-खड़ा-हो-गया आगे-उनके-से बादल-का स्तंभ

[H5975](#) [H6440](#) [H6051](#) [H5982](#)

उस समय यहोवा का दूत लोगों के पीछे गया। (यहोवा का दूत प्रायः लोगों के आगे था और उन्हें ले जा रहा था)। इसलिए बादल का स्तम्भ लोगों के आगे से हट गया और उनके पीछे आ गया।

20 וַיִּבֹּא אֶת-בְּנֵי-יִשְׂרָאֵל וַיִּבֹּא אֶת-בְּנֵי-יִשְׂרָאֵל וַיִּבֹּא אֶת-בְּנֵי-יִשְׂרָאֵל וַיִּבֹּא אֶת-בְּנֵי-יִשְׂרָאֵל

और-आया बीच-आया बीच-आया बीच-आया बीच-आया

[H0935](#) [H0996](#) [H4264](#) [H4714](#) [H0996](#) [H4264](#) [H0996](#) [H4264](#) [H0935](#)

וַיִּבֹּא אֶת-בְּנֵי-יִשְׂרָאֵל וַיִּבֹּא אֶת-בְּנֵי-יִשְׂרָאֵל וַיִּבֹּא אֶת-בְּנֵי-יִשְׂרָאֵל וַיִּבֹּא אֶת-בְּנֵי-יִשְׂרָאֵל

और-प्रकाशित-किया को और-नहीं रात को और-नहीं रात को और-नहीं रात को

[H0215](#) [H0853](#) [H3915](#) [H3808](#) [H7126](#) [H2088](#) [H0413](#) [H2088](#) [H3915](#) [H3605](#) [H2088](#) [H3915](#)

इस प्रकार बादल मिस्रियों और इस्राएलियों के बीच खड़ा हुआ। इस्राएल के लोगों के लिए प्रकाश था किन्तु मिस्रियों के लिए अँधेरा। इसलिए मिस्री उस रात इस्राएलियों के अधिक निकट न आ सके।

21 וַיִּטַּח מֹשֶׁה אֶת-הַיָּד וַיִּטַּח מֹשֶׁה אֶת-הַיָּד וַיִּטַּח מֹשֶׁה אֶת-הַיָּד וַיִּטַּח מֹשֶׁה אֶת-הַיָּד

और-बढ़ाया मूसा-ने को हाथ-अपना को हाथ-अपना को हाथ-अपना को हाथ-अपना

[H5186](#) [H4872](#) [H0853](#) [H3027](#) [H3220](#) [H3212](#) [H3068](#) [H0853](#) [H7307](#) [H3220](#) [H0853](#) [H6921](#)

וַיִּטַּח מֹשֶׁה אֶת-הַיָּד וַיִּטַּח מֹשֶׁה אֶת-הַיָּד וַיִּטַּח מֹשֶׁה אֶת-הַיָּד וַיִּטַּח מֹשֶׁה אֶת-הַיָּד

और-बना-दिया रात सारी प्रचण्ड

[H5794](#) [H3605](#) [H3915](#) [H0853](#) [H3220](#) [H2724](#) [H1234](#) [H4325](#)

मूसा ने अपनी बाहें लाल सागर के ऊपर उठाईं। और यहोवा ने पूर्व से तेज आँधी चला दी। आँधी रात भर चलती रही। समुद्र फटा और पुरवायी हवा ने जमीन को सुखा दिया।

22 וַיִּבְנוּ אֶת-הַיָּד וַיִּבְנוּ אֶת-הַיָּד וַיִּבְנוּ אֶת-הַיָּד וַיִּבְנוּ אֶת-הַיָּד

और-आए पुत्र इस्राएल-के बीच-में बीच-में बीच-में बीच-में

[H0935](#) [H3478](#) [H8432](#) [H3220](#) [H3004](#) [H4325](#) [H2346](#) [H3225](#)

וַיִּבְנוּ אֶת-הַיָּד וַיִּבְנוּ אֶת-הַיָּד וַיִּבְנוּ אֶת-הַיָּד וַיִּבְנוּ אֶת-הַיָּד

और-बाएँ-उनके

[H8040](#)

इस्राएल के लोग सूखी जमीन पर चलकर समुद्र के पार गए। उनकी दायीं और बाईं ओर पानी दीवार की तरह खड़ा था।

23 וַיִּרְדְּפוּ אֶת-בְּנֵי-יִשְׂרָאֵל וַיִּרְדְּפוּ אֶת-בְּנֵי-יִשְׂרָאֵל וַיִּרְדְּפוּ אֶת-בְּנֵי-יִשְׂרָאֵל וַיִּרְדְּפוּ אֶת-בְּנֵי-יִשְׂרָאֵל

और-पीछा-किया मिस्रियों-ने और-आए और-देखा सुबह-की पहर-में और-हुआ

[H7291](#) [H4713](#) [H0935](#) [H3605](#) [H6547](#) [H7393](#) [H0413](#)

וַיִּרְדְּפוּ אֶת-בְּנֵי-יִשְׂרָאֵל וַיִּרְדְּפוּ אֶת-בְּנֵי-יִשְׂרָאֵל

समुद्र-के बीच

[H8432](#) [H3220](#)

तब फ़िरौन के सभी रथों और घुड़सवारों ने समुद्र में उनका पीछा किया।

24 וַיִּהְיֶה בְּאֶשְׁמֹרֶת הַבֹּקֶר וַיִּשְׁקֶף וַיִּהְיֶה בְּאֶשְׁמֹרֶת הַבֹּקֶר וַיִּשְׁקֶף וַיִּהְיֶה בְּאֶשְׁמֹרֶת הַבֹּקֶר

और-हुआ और-देखा सुबह-की पहर-में और-हुआ और-देखा सुबह-की पहर-में और-हुआ

[H1961](#) [H0821](#) [H1242](#) [H8259](#) [H3068](#) [H0413](#) [H4264](#) [H4713](#) [H5982](#) [H0784](#)

וַיִּהְיֶה בְּאֶשְׁמֹרֶת הַבֹּקֶר וַיִּשְׁקֶף וַיִּהְיֶה בְּאֶשְׁמֹרֶת הַבֹּקֶר

और-बादल-के और-घबरा-दिया को और-घबरा-दिया को और-घबरा-दिया को

[H6051](#) [H2000](#) [H0853](#) [H4264](#) [H4713](#)

बहुत सवरे ही यहोवा ने लम्बे बादल और आग के स्तम्भ पर से मिस्र की सेना को देखा और यहोवा ने उन पर हमला किया और उन्हें हरा दिया।

מַפְנֵי	אֲנוּסָה	מִצְרַיִם	וַיֹּאמֶר	בְּכַבְדָּתָהּ	וַיַּנְהִיגְהוּ	מִרְכַבְתָּיו	אֶפְרָן	אֵת	וַיֹּסֶר	
सामने-से	भागें	मिस्रियों-ने	और-कहा	कठिनाई-से	और-चलाया-उसे	रथों-उसके	पहिए	को	और-हटा-दिया	
H6440	H5127	H4714	H0559	H3517		H4818	H0212	H0853	H5493	

פ	בְּמִצְרַיִם	לָהֶם	נִלְחַם	יְהוָה	כִּי	יִשְׂרָאֵל
—	मिस्रियों-के-विरुद्ध	उनके-लिए	लड़-रहा-है	यहोवा	क्योंकि	इस्राएल-के
	H4714			H3068		H3478

रथों के पहिए धंस गए। रथों का नियन्त्रण कठिन हो गया। मिस्री चिल्लाए, “हम लोग यहाँ से निकल चलें। यहोवा हम लोगों के विरुद्ध लड़ रहा है। यहोवा इस्राएल के लोगों के लिए लड़ रहा है।”

עַל־	הַמַּיִם	וַיִּשְׁבוּ	הַיָּם	עַל־	יָדָהּ	אֶת־	נִטָּה	מִשֶּׁהָ	אֶל־	יְהוָה	וַיֹּאמֶר	
पर	पानी	और-लौटें	समुद्र	पर	हाथ-अपना	को	बढ़ा	मूसा	से	यहोवा-ने	और-कहा	
	H4325	H7725	H3220		H3027	H0853	H5186	H4872	H0413	H3068	H0559	

מִצְרַיִם	עַל־	רִכְבּוֹ	וְעַל־	פָּרָשָׁיו
मिस्रियों	पर	रथों-उसके	और-पर	सवारों-उसके
H4714		H7393		

तब यहोवा ने मूसा से कहा, “अपने हाथ को समुद्र के ऊपर उठाओ। फिर पानी गिरेगा तथा मिस्री रथों और घुड़सवारों को डूबो देगा।”

וַיִּטֵּ	מִשֶּׁהָ	אֶת־	יָדוֹ	עַל־	הַיָּם	וַיִּשָּׁב	הַיָּם	לְפָנָיו	בִּקְרֹ	לְאִיתָנוּ	
और-बढ़ाया	मूसा-ने	को	हाथ-अपना	पर	समुद्र	और-लौटा	समुद्र	फिरने-को	सुबह	शक्ति-अपनी-में	
H5186	H4872	H0853	H3027		H3220	H7725	H3220	H6437	H1242	H0386	

וּמִצְרַיִם	נָסִים	לְקִרְאָתוֹ	וַיִּנְעַר	יְהוָה	אֶת־	מִצְרַיִם	בְּתוֹךְ	הַיָּם
और-मिस्री	भाग-रहे-थे	उसकी-ओर	और-झटकारा	यहोवा-ने	को	मिस्रियों	बीच-में	समुद्र-के
H4714	H5127	H7125	H5287	H3068	H0853	H4714	H8432	H3220

इसलिए ठीक दिन निकलने से पहले मूसा ने अपना हाथ समुद्र के ऊपर उठाया और पानी अपने उचित तल पर वापस पहुँच गया। मिस्री भागने का प्रयत्न कर रहे थे। किन्तु यहोवा ने मिस्रियों को समुद्र में बहा कर डूबो दिया।

וַיִּשְׁבוּ	הַמַּיִם	וַיִּכְסּוּ	אֶת־	הָרִכָב	וְאֶת־	הַפָּרָשִׁים	לְכֹל	חֵי	פְרִעָה	הַבָּאִים	
और-लौटे	पानी	और-ढक-लिया	को	रथों	और-को	सवारों	सबको	सेना	फिरौन-की	जो-आए-थे	
H7725	H4325	H3680	H0853	H7393	H0853		H3605	H2428	H6547	H0935	

אֶחָרֵיהֶם	בָּיִם	לֹא־	נִשְׂאָר	בָּהֶם	עַד־	אֶחָד
उनके-पीछे	समुद्र-में	नहीं	बचा	उनमें-से	तक	एक
H3220	H3808	H7604	H5704	H0259		

पानी अपने उचित तल तक लौटा और उसने रथों तथा घुड़सवारों को ढक लिया। फिरौन की पूरी सेना जो इस्राएली लोगों का पीछा कर रही थी, डूबकर नष्ट हो गई। उनमें से कोई भी न बचा!

וּבְנֵי	יִשְׂרָאֵל	הָלְכוּ	בִּיבְשָׁה	בְּתוֹךְ	הַיָּם	וְהַמַּיִם	לָהֶם	חֹמָה	מִיַּמִּינֵם	
और-पुत्र	इस्राएल-के	चले	सूखी-भूमि-पर	बीच-में	समुद्र-के	और-पानी	उनके-लिए	दीवार	दाहिने-उनके	
H3478	H1980	H3004	H8432	H3220	H4325	H2346	H3225			

וּמִשְׁמֵאלָם
और-बाएँ-उनके
[H8040](#)

किन्तु इस्राएल के लोगों ने सूखी जमीन पर चलकर समुद्र पार किया। उनकी दायीं और बायीं ओर पानी दीवार की तरह खड़ा था।

וַיִּוְשַׁע	יְהוָה	בַּיּוֹם	הַהוּא	אֶת־	יִשְׂרָאֵל	מִיַּד	מִצְרַיִם	וַיֵּרָא	יִשְׂרָאֵל	אֶת־	
और-बचाया	यहोवा-ने	दिन-में	उस	को	इस्राएल	हाथ-से	मिस्रियों-के	और-देखा	इस्राएल-ने	को	
H3467	H3068	H3117	H1931	H0853	H3478	H3027	H4714	H7200	H3478	H0853	

מִצְרַיִם	עַל־	שָׁפַת	מַת	מִצְרַיִם
मिस्रियों	पर	तट	मरे-हुए	मिस्रियों
H4714		H8193	H4191	H3220

इसलिए उस दिन यहोवा ने इस्राएल के लोगों को मिस्रियों से बचाया और इस्राएल के लोगों ने मिस्रियों के शवों को लाल सागर के किनारे देखा।

הָעָם लोग	וַיִּירָאוּ और-डरे	בְּמִצְרַיִם मिस्रियों-में	יְהוָה यहोवा-ने	עָשָׂה किया	אֲשֶׁר जो	הִגְדִּילָהּ बड़े	הַיָּד हाथ	אֶת- को	יִשְׂרָאֵל इस्राएल-ने	וַיִּרְא और-देखा
	H3372	H4714	H3068				H3027	H0853	H3478	H7200
			פ —	עֲבָדָיו: दास-उसके	וּבְמֹשֶׁה और-मूसा-पर	בְּיְהוָה यहोवा-पर	וַיֵּאֱמִינוּ और-विश्वास-किया	יְהוָה यहोवा	אֶת- से	
				H5650	H4872	H3068	H0539	H3068	H0853	

इस्राएल के लोगों ने यहोवा की महान शक्ति को देखा जब उसने मिस्रियों को हराया। अतः लोगों ने यहोवा का भय माना और सम्मान किया और उन्होंने यहोवा और उसके सेवक मूसा पर विश्वास किया।